

*Затем следует большое отступление сначала по поводу пойманной старухи-сарацинки, которую заподозрили в намерении заколдовать лагерь и сожгли; это обстоятельство дало автору случай рассказать in-extenso библейскую историю осла Валаама (Числ., гл. 22) в совершенно искаженном виде; а потом автор присоединяет рассказ об избрании Ираклия в патриархи еще при Балдуине IV, его вражде с историком Вильгельмом Тирским и об отравлении последнего в Риме, куда он ездил с жалобой на патриарха, бывшего известным соблазнительной жизнью. Только после того автор возвращается к главному предмету рассказа, а именно, к походу короля Гвидо против Саладина.*

Теперь я опять расскажу вам о короле Гвидо и его армии, которая прибыла к источнику Сафориву для помощи городу Тивериаде. Когда они только тронулись в дорогу, сарацины начали беспокоить их с фронта, как то предсказал граф Триполя; так что был уже девятый час дня, а они сделали только половину дороги до Тивериады и источников. Тогда король спросил графа Триполя, какой он даст ему совет и что тут делать. Граф дал на этот раз худой совет, а именно, чтобы войско разбить палатки и остановилось. Многие говорили в то время, что если бы прямо напасть на сарацин, то они были бы разбиты. Тут король Гвидо принял и дурной совет, а прежде не хотел верить хорошему. Когда сарацины увидели, что христиане остановились на месте, они весьма обрадовались и расположились так близко от них, что могли переговариваться; даже кошка не могла бы выйти из лагеря христиан незамеченной сарацинами. Эта почва была весьма тяжела для паших, ибо ни человек, ни животное не могли достать себе питья. Они вышли из Рамлы в пятницу; на следующий день приходился праздник лестного св. Мартина перед августом. Христиане провели эту ночь при оружии, и муки жажды еще более увеличились. На следующий день они тронулись вперед, вооружившись и вполне изготовившись к битве, а сарацины, со своей стороны, отступили, не желая начать бой прежде, нежели наступит самый жаркий час дня. Место, где находились христиане, было покрыто вереском. Сарацины подожгли его, чтобы увеличить страдания паших как от огня, так и от солнца, и продержали их в этом положении до

третьего часу дня (по-нашему, до девяти часов утра). Тогда пять рыцарей из отряда графа Триполя отправились к Саладину и сказали ему: «Государь, чего вы ждете? Нападите на них, они беспомощны и все падут». Действительно, пехота открыто бросала оружие и без боя сдавалась сарацинам вследствие мук жажды. Когда король увидел отчаяние паших людей, сдававшихся сарацинам, он приказал графу Триполя напасть первому, так как битва происходила на его земле и ему принадлежало право первого нападения. Граф и напал на сарацин, спускаясь по покатости холма; как только сарацины увидели то, они раздвинулись и дали ему пройти; таким образом граф удалился. После того сарацины сомкнулись и, бросившись на короля, взяли его в плен со всеми баронами, кроме одного арьергарда, который успел уйти. Когда граф Триполя, прошедший сквозь ряды сарацин, услышал, что король в плену, он убежал в Тир. Хотя Тивериада была всего в двух милях от того места, но он не осмелился зайти из страха быть взятым в плен; с ним убежали сын князя Антиохии, рыцари сопровождавшие его, и четыре пасынка графа. Балиан Ибелиц, паходившийся в арьергарде, ушел и спасся в Тире, куда скрылся и Райнольд, владетель Сидона (Sajettes).

В этом сражении был потерян св. крест, и долгое время не знали, что с ним случилось. В то время, когда граф Генрих Шампанский сделался государем королевства Иерусалимского, один из братии тамплиеров, участвовавший в сражении, объявил ему: «Государь, если бы можно было найти кого-нибудь в этой стране, кто мог бы меня проводить на место той битвы, то я, наверное, нашел бы святой крест, ибо я зарыл его своими руками во время сражения». Граф Генрих призвал одного из своих пеших людей, тамошнего уроженца, и спросил его может ли он указать место битвы; он отвечал утвердительно и говорил, что может узнать то место, где был взят король. Тогда Генрих приказал ему вести туда тамплиера, зарывшего крест. Последний утверждал, что идти можно только почью, или иначе они попадутся в плен. Они и отправились ночью, рылись целых три ночи, но ничего не нашли.